

Avenant de modification
à l'Accord pour un Diplôme Conjoint
entre

Europa-Universität Flensburg, Université de Strasbourg et Universidad de Málaga

conclu le 14 septembre 2022

L'Europa-Universität Flensburg, située à l'adresse Auf dem Campus 1, 24943 Flensburg, Allemagne, et représentée légalement par sa Présidente, Prof. Dr. Christiane Hipp

Fakultät II (anciennement Institut für Sprache, Literatur und Medien de l'Europa-Universität Flensburg),

- ci-après dénommés « EUF » -

L'Université de Strasbourg, située à l'adresse 4 rue Blaise Pascal – CS 90032, 67081 Strasbourg Cedex, France, et représentée légalement par sa Présidente, Prof. Frédérique Berrod,

Faculté des langues et Faculté des Lettres de l'Université de Strasbourg,

- ci-après dénommées « UNISTRA » -

et

L'Universidad de Málaga, située à l'adresse Avda. Cervantes 2, 29071 Málaga, Espagne, et représentée légalement par son Président, José Ángel Narváez Bueno,

Facultad de Filosofía y Letras de l'Universidad de Málaga,

- ci-après dénommées « UMA » -

- ci-après dénommés « universités partenaires » -

Considérant la délibération du conseil de la Faculté des langues en date du 16 juin 2025,

Considérant la délibération du conseil de la Faculté des Lettres en date du 4 juin 2025,

Considérant la délibération de la Commission Formation et Vie Universitaire en date du 1er juillet 2025,

Les universités partenaires décident de modifier l'Accord pour un Diplôme Conjoint conclu le 14 septembre 2022 comme suit :

Article 1 : Modifications

Les universités partenaires conviennent ensemble de **modifier l'Article 6 Inscription** comme suit :

§ 6 Inscription et frais

- (1) Les étudiants doivent être inscrits simultanément dans les trois universités partenaires durant toute la durée du programme d'études. Si le programme est financé par l'UFA/DFH, les étudiants doivent également être inscrits à l'UFA/DFH et n'auront pas à payer de frais d'inscriptions à l'UFA/DFH.
- (2) Les étudiants doivent s'inscrire selon les règles en vigueur dans chacune des trois universités partenaires. Les universités partenaires s'efforcent d'un commun accord de rendre possible une procédure d'inscription simplifiée.
- (3) Les frais d'inscription et / ou de scolarité sont uniquement réclamés par l'université d'origine lors de la première et la quatrième année du programme. Lors de la seconde et la troisième année du programme, les étudiants sont exonérés de ces frais. L'université d'origine peut par ailleurs décider d'exonérer ses étudiants durant toute la durée du programme si cela est rendu possible par la réglementation nationale.
- (4) Les universités d'accueil conviennent de renoncer aux frais d'inscription et /ou de scolarité pour les étudiants des autres établissements partenaires inscrits au programme d'études.
- (5) Les frais associés, par ex. le *Semesterticket* allemand ou la CVEC française, sont, si cela est rendu possible par la réglementation nationale, uniquement réclamés par l'université dans laquelle l'étudiant effectuera de facto ses études au cours du semestre ou de l'année concernée.
- (6) Il est convenu que les étudiants respectent les règles d'assurance de l'université d'accueil pendant toute la durée de leurs études.

Tous les autres articles de l'accord initial restent inchangés.

Article 2. : Validité et durée de l'avenant

Le présent avenant est rédigé en vingt-quatre (24) exemplaires originaux : six (6) en français, six (6) en allemand, six (6) en espagnol et six (6) en anglais, chaque version faisant officiellement foi. Chacune des universités partenaires reçoit deux exemplaires originaux de la convention dans chaque langue.

Il entre en vigueur à la date de la dernière signature et à compter de la rentrée universitaire 2025/2026 et s'applique pour toute la durée de l'Accord de coopération internationale jusqu'en 2027/2028.

Lieu, date, signature

Prof. Dr. Christiane Hipp, Präsidentin, Europa-Universität Flensburg

Lieu, date, signature

Par délégation du président de l'Université de Strasbourg

Prof. Dr. Birte Wassenberg, Vice-présidente Europe et Relations Internationales

Lieu, date, signature

D. José Ángel Narváez Bueno, Rector, Universidad de Málaga